



大会

第七十一届会议

正式记录

Distr.: General
17 November 2016
Chinese
Original: English

第三委员会

第 18 次会议简要记录

2016 年 10 月 17 日星期一下午 3 时在纽约总部举行

主席：梅希亚·贝莱斯女士.....(哥伦比亚)

目录

议程项目 65：土著人民权利(续)

(a) 土著人民权利(续)

(b) 贯彻落实称为“世界土著人民大会”的大会高级别全体会议成果文件(续)

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

16-17969 (C)



请回收



下午 3 时宣布开会。

议程项目 65:土著人民权利(续)(A/71/228 和 A/71/229)

(a) 土著人民权利(续)

(b) 贯彻落实称为“世界土著人民大会”的大会高级别全体会议成果文件(续)

1. **Yaremenko 先生**(乌克兰)说,乌克兰承认克里米亚鞑靼人在享有主权和独立的乌克兰境内作为土著人民的地位,理事会是库里台的执行机构,即克里米亚鞑靼族人民的最高代表机构,其固有的自决权受到乌克兰的保障。理事会副主席 **Ilmi Umerov** 最近被俄罗斯占领部队非法关押并被剥夺维持生命的基本药物,因为他被指控为分离主义分子,即公开否认克里米亚是俄罗斯的一部分,而这完全符合大会第 68/262 号决议。2016 年 10 月,5 名克里米亚鞑靼族活动家和公民被非法拘留和逮捕。

2. 自 2013 年起开始的蓄意流离失所做法的直接结果是,生活在乌克兰的克里米亚鞑靼人已经从那时的 270 000 人,下降至 229 000 人。2016 年 4 月,克里米亚最高法院宣布理事会为极端主义组织并禁止其活动,俄罗斯联邦最高法院于 2016 年 9 月就此案维持判决。乌克兰认为这是种族歧视的一种表现,并是公然违反国际法的行为。由于俄罗斯联邦最近占领了乌克兰克里米亚,因此在有系统地蓄意侵犯人权和限制自由。

3. **Bellout 女士**(阿尔及利亚)说,土著人民应享有国际文书规定的所有权利,各国根据其历史发展和社会及政治条件所拟定的地方和国家规定。政府致力于促进阿尔及利亚人主要族裔阿马齐格人所有层面的发展,这连同伊斯兰和阿拉伯主义作为阿尔及利亚的整体特性的基本组成部分已载入《阿尔及利亚宪法》。根据《宪法》规定,阿马齐格的 **Tamazight** 语是国家的民族语言。1995 年设立了阿马齐格高级委员会,目的是促进 **Tamazight** 语并将其确立为一项基础民族特征;政府随后为协助实现这些目标采取了若干措施。

4. **Chand 女士**(斐济)说,斐济土著人民 **iTaukei** 族是其人口的大多数。土著社区的土地、渔业和采矿权受到宪法关于保障 **iTaukei** 族土地条款的保护,其面积占斐济土地的 90%,以及国家为公共目的获得的土著土地,一旦不再需要时,由国家恢复 **iTaukei** 族的所有权。

5. 对因气候变化被迫迁移的 **iTaukei** 社区的国家搬迁政策保障了土著人民的土地使用权、粮食安全、文化权利、传统捕鱼权和对传统墓地的保护。斐济强调需要以敏感方式平衡土著大多数与少数群体的权利。不能将土著人民的权利作为垄断权力或创造社区的特权。

6. **Neow Seong Choo 先生**(马来西亚)说,马来西亚 2016 年至 2020 年的五年计划包括采取措施向土著社区进一步提供高质量的医疗保健和教育。政府还制定了一项包容性国家战略计划,旨在改善土著社区的社会经济状况和生活质量,同时也保护土著遗产。为进一步减少土著社区的贫困,创收方案和商业农业活动也已出台。发展需要应通过所有利益攸关方的全面办法,兼顾对土著人民权利的保护。

7. **Taula 先生**(新西兰)说,寻求和维持与土著祖传土地守护人的有效关系对于加强保护自然资源和文化遗产至关重要。在目前的条约诉求解决过程中,在土著传统、相互善意、合作和尊重的基础上采取了自然资源管理的创新方法。

8. 新西兰欢迎人权理事会最近通过的第 33/25 号决议,以加强土著人民权利专家机制的任务,和扩大专家机制的成员,以涵盖所有七个土著社会文化区域,但新西兰认为联合国在这一领域的工作必须得到适量资金。对于最边缘化的群体、土著女孩和土著残疾人,需要予以具体关注并采取行动。

9. **杜阿尔特先生**(巴西)说,需要有承认传统土著人民机构和领导安排的新规则,因为目前将土著机构等同于非政府组织的安排并不总是那么适当。地域平衡

将是在联合国任何会议为土著代表分配名额的一个主要标准，还应成为土著人民自愿基金工作中的参照。

10. 巴西国家人权理事会成立于 2014 年，其中包括巴西南部土著人民权利工作组。目前划定的 462 块土著土地覆盖巴西 12% 的领土，即 100 多万平方公里，另外覆盖 91 000 平方公里的 35 块土著土地则是在 2008 年至 2016 年之间新划定的。保护人权维护者国家方案目前为 101 名土著领导人提供着保障。

11. 巴西有 3 000 多所土著学校，雇有上万名土著教师，并招收了近 24 万名学生。土著大学的学生人数已经超过 22 000 并且在迅速增长。亚马逊基金赞助的九个项目价值超过 2 400 万美元，该基金自 2008 年以来在土著土地上资助其他可持续性项目费用则超过 3 600 万美元。

12. **Mainali 女士**(尼泊尔)说，尼泊尔的族裔群体已超过 125 个，他们使用着 123 种以上的语言，并信奉 10 种不同宗教。作为人权和国际劳工组织(劳工组织)主要公约，包括劳工组织 1989 年《土著和部落民族公约》(第 169 号)的缔约国，尼泊尔极为重视保护和促进土著人民、其文化和生活方式。尼泊尔在新宪法中将包含全体人民作为优先事项；宪法保障土著人民参与决策进程，并就保护其传统知识、技能和文化作了规定。在尼泊尔有一个土著民族委员会专门负责保障土著人民的权利和利益。政府确认，国内所使用的各种母语均为民族语言。土著人民权利问题特别报告员在 2015 年报告中提到 2009 年发生的一起事件，而在环境变化之后，这也失去了意义。尼泊尔政府坚定地致力于消除性暴力，以及对土著人民的所有形式的歧视和非法攫取的土地。

13. 尼泊尔政府已采取一项以权利为基础的包容性办法开展治理和发展，并根据法律确保所有社会阶层，包括土著人民，均有代表参与国家公共行政和政治领导层。公共事业的职位有 45% 保留给任职人数偏低的群体，即妇女、少数族裔、达利特人、马德西人、偏远地区群体和残疾人。法律规定，地方政府的发展预算必须至少拨出 35% 给土著群体方案。政府正在将

2030 可持续发展议程纳入国家计划、政策和方案，特别注重的是边缘化群体。尼泊尔积极履行其改善土著人民生活的承诺，并呼吁国际社会加强合作，将土著人民问题更切实地纳入国际发展议。

14. **Mucavi 女士**(联合国粮食及农业组织(粮农组织))说，土著人民的领土只占世界 20% 的土地，却涵盖了世界上 80% 的生物多样性。土著人民的传统知识可以对目前和今后的粮食难题提出多种答复。土著人民不应被迫流离失所；这种流离失所不仅影响到他们，也影响到生物多样性。自通过粮农组织 2010 年关于土著和部落人民的政策以来，粮农组织已采取行动，确保尊重土著人民的权利，及其充分参与发展进程和消除气候变化和粮食不安全问题的努力。粮农组织还支持萨尔瓦多、巴拉圭和洪都拉斯等拉丁美洲国家制定国家土著人民行动计划。

15. 粮农组织最近出版了一份手册，题为“自由，事先和知情同意：土著人民的权利和地方社区的良好做法”，这是经与土著社区协商制定的与不同国际机构合作的产物。该手册概述了参与发展项目的步骤，并强调要将传统领袖、妇女和青年纳入决策进程。粮农组织正在为区域和国家利益攸关方制定有关于执行其准则的针对性培训。如果会员国有兴趣参与这一倡议，请告知粮农组织。粮农组织致力于促进土著人民的权利，以确保《2030 年议程》取得成功，并建立一个不落下任何国家的世界。

16. **Cassidy 先生**(国际劳工组织(劳工组织))说，将关于增进和保护土著人民权利的规定纳入《2030 年议程》和《巴黎协定》应使各国能够更有效地实施有针对性的政策，以解决土著群体持续贫困并确保其社区的权利。然而，在承认土著人民，保护其权利，将其纳入公共政策和决策进程以及承认他们对保护环境和可持续发展的贡献方面还有很大的距离。这种差距造成严重后果，包括无法获得土地和自然资源，丧失生计，不能获得社会保护和医疗保健，依赖非正规经济，以及容易陷入强迫劳动。土著人民首当其冲受到气候变化的影响，因为他们的生活方式与大自然密切交织，

他们在应对气候变化方面也发挥着根本作用。土著人民的经济活动建立在一种可持续模式的基础之上。公共政策必须针对这一联系，支持土著人民开展创新、建立企业或合作社，或加强其创收活动。

17. 劳工组织《1989年土著和部落人民公约》(第169号)支持土著人民在环境保护方面作为有意义的合作伙伴，为保护他们的权利和确保他们获得体面工作提出了框架。包容性社会保护制度可有助于促进土著人民的权利，同时减少贫穷和协助保护环境。劳工组织2015年土著人民战略目前正在拉丁美洲、非洲和亚洲的11个国家实施，其宗旨是，除其他外，确保土著人民获得体面工作和加强相关机构的对话。2030年议程要取得成功，就需要采取基于权利的办法，承认土著人民对环境和可持续发展的贡献，以及国家利益攸关方的能力建设。

18. **Tituaña Matango 先生**(厄瓜多尔)说，建设和巩固一个跨文化的多民族国家是一项国家优先事项。为了确保对土著人民权利的尊重，实现平等和消除歧视，厄瓜多尔政府已于2014年设立了四个国家平等理事会，其中一个专门致力于土著人民和国家。通过该方案，厄瓜多尔政府努力保障土著人民有权维护和发展其民族特征、传统习俗和社会结构；确保他们不受基于种族或文化特性的任何形式歧视；和为受到这种歧视影响的任何群体提供补偿。

19. 作为国家改革进程，政府制定了针对历来被排除在外并受到系统性歧视的人民及国家的平权行动方案，除其他外，方案宗旨是加强社会包容和增加他们获得就业、教育和医疗服务的渠道。至关重要的是，采取措施，加强土著人民和国家参与政治和决策，例如在2012年任命一批年轻土著妇女进入国家外交系统。国际社会应支持保护土著语言的工作，因为这些

语言一旦消失国家就会降低文化习俗水平并造成独特知识方面无法弥补的损失。

20. 世界土著人民会议所取得的进展值得欢迎，妇女地位委员会主席团关于通过第六十一届会议增强土著妇女权能主题的决定也值得欢迎。土著人民在参与联合国与其相关专题会议方面的进展，也令人感到鼓舞。厄瓜多尔政府坚信，采取联合行动的变革力量，足以满足人民和国家的需求。通过集体努力才能实现真正的气候正义。

21. **Anichina 女士**(俄罗斯联邦)在行使答辩权发言时说，面对乌克兰代表毫无根据的发言，俄罗斯代表团必须做出回应。克里米亚鞑靼人与其他所有俄罗斯人是平等的；他们的权利依照国际人权文书得到俄罗斯法律的维护。所有侵犯人权行为都受到彻底调查，犯罪人则被追究责任。乌克兰政府在20多年间对鞑靼人权利受到侵犯视而不见，尽管人权条约机构曾强调指出鞑靼人的权利没有得到立法和政治措施的保护。对于乌克兰鞑靼人所面临的种种困难，包括获得乌克兰国籍的问题，主管当局不愿意调查出于族裔动机所犯罪行，而且在法院无法使用乌克兰鞑靼人的语言。为达到其政治目的，乌克兰政府以投机方式高调倡导乌克兰鞑靼人的权利。

22. **Yaremenko 先生**(乌克兰)在行使答辩权发言时说，俄罗斯电视频道今天明确指出，俄罗斯联邦政府处在一个平行的现实中。他援引2016年6月联合国人权事务高级专员办事处作为一个公正实体所发布关于乌克兰人权状况的报告，指出在俄罗斯联邦延长其对克里米亚管辖权两年后，那里的人权状况已经严重恶化，俄罗斯联邦对半岛人口强制实施其法律，人们的基本自由受到限制。

下午3时55分散会。